

ANNEX II/ ANNEXE II

MODEL VETERINARY CERTIFICATE FOR IMPORTS OF *IN VIVO* DERIVED EMBRYOS OF DOMESTIC ANIMALS OF THE BOVINE SPECIES COLLECTED IN ACCORDANCE WITH COUNCIL DIRECTIVE 89/556/EEC/ *Modèle de certificat vétérinaire pour les importations d'embryons d'animaux domestiques de l'espèce bovine obtenus par fécondation in vivo et collectés conformément à la directive 89/556/CEE du Conseil*

COUNTRY/ PAYS:

Veterinary certificate to EU/ Certificat vétérinaire vers l'UE

Part I : Details of dispatched consignment/ Partie I: renseignements concernant le lot expédié	I.1. Consignor/ Expéditeur Name/ Nom Address/ Adresse Tel./ Tél				I.2. Certificate reference No/ N° de référence du certificat		I.2.a.									
					I.3. Central competent authority/ Autorité centrale compétente											
					I.4. Local competent authority/ Autorité locale compétente											
	I.5. Consignee/ Destinataire Name/ Nom Address/ Adresse Postal code/ Code postal Tel./ Tél				I.6. Person responsible for the load in EU/ Intéressé au chargement au sein de l'UE Name/ Nom Address/ Adresse Postal code/ Code postal Tel./ Tél											
	I.7. Country of origin/ Pays d'origine		ISO code/ Code ISO		I.8. Region of origin/ Région d'origine		Code/ Code		I.9. Country of destination/ Pays de destination		ISO code/ Code ISO		I.10. Region of destination/ Région de destination		Code/ Code	
	I.11. Place of origin/ Lieu d'origine Name/ Nom Address/ Adresse Name/ Nom Address/ Adresse Name/ Nom Address/ Adresse				Approval number/ Numéro d'agrément Approval number/ Numéro d'agrément Approval number/ Numéro d'agrément				I.12. Place of destination/ Lieu de destination Name/ Nom Address/ Adresse Postal code/ Code postal							
	I.13. Place of loading/ Lieu de chargement				I.14. Date of departure/ Date du départ											
	I.15. Means of transport/ Moyens de transport Aeroplane/ Avion <input type="checkbox"/> Ship/Navire <input type="checkbox"/> Railway wagon/ Wagon <input type="checkbox"/> Road vehicle/ Véhicule routier <input type="checkbox"/> Other/Autres <input type="checkbox"/> Identification/ Identification Documentary references/ Référence documentaire				I.16. Entry BIP in EU/ PIF d'entrée dans l'UE				I.17.							
	I.18. Description of commodity/ Description des marchandises						I.19. Commodity code (HS code)/ Code marchandise (code SH) 05 11 99 85									
							I.20. Quantity/ Quantité									
I.21.						I.22. Number of packages/ Nombre de conditionnements										
I.23. Seal/Container No/ Numéro des scellés/des conteneurs						I.24.										
I.25. Commodities certified for/ Marchandises certifiées aux fins de: Artificial reproduction/ Reproduction artificielle <input type="checkbox"/>																
I.26. For transit through EU to third country/ Pour transit par l'UE vers un pays tiers <input type="checkbox"/> Third country/ Pays tiers						I.27. For import or admission into EU/ Pour importation ou admission dans l'UE <input type="checkbox"/> ISO code/ Code ISO										

I.28. Identification of the commodities/ *Identification des marchandises*

Species (Scientific name)	Breed	Category	Donor identity	Date of collection	Date of freezing	Approval number of the team	Quantity
<i>Espèce (nom scientifique)</i>	<i>Race</i>	<i>Catégorie</i>	<i>Identification du donneur</i>	<i>Date de collecte</i>	<i>Date de congélation</i>	<i>Numéro d'agrément de l'équipe</i>	<i>Quantité</i>

COUNTRY/ PAYS

***In vivo derived bovine embryos/
Embryons de bovins obtenus par fécondation in vivo***

II. Health information/ <i>Information sanitaire</i>	II.a. Certificate reference No/ N° <i>de référence du certificat</i>	II.b.
I, the undersigned, official veterinarian of the/ <i>Je soussigné, vétérinaire officiel de/des/du/d'</i>		
..... (exporting country/ pays exportateur) ⁽²⁾ certify that/ <i>certifie que:</i>		
II.1. The embryos to be exported/ <i>Les embryons destinés à l'exportation:</i>		
II.1.1. were collected in the exporting country, which according to official findings/ <i>ont été collectés dans le pays exportateur qui, d'après les conclusions officielles:</i>		
II.1.1.1. was free from rinderpest during the 12 months immediately prior to their collection/ <i>était indemne de peste bovine pendant les douze mois qui ont immédiatement précédé leur collecte;</i>		
⁽¹⁾ either/ <i>soit</i>	[II.1.1.2. was free from foot-and-mouth disease and lumpy skin disease during the 12 months immediately prior to their collection and did not carry out vaccination against foot-and-mouth disease or lumpy skin disease during that period/ <i>était indemne de fièvre aphteuse et de dermatose nodulaire contagieuse pendant les douze mois qui ont immédiatement précédé leur collecte et n'a pas administré de vaccins contre cette maladie pendant cette période.</i>]	
⁽¹⁾ or/ <i>soit</i>	[II.1.1.2. was not free from foot-and-mouth disease or lumpy skin disease during the 12 months immediately prior to their collection and/or carried out vaccination against foot-and-mouth disease or lumpy skin disease during that period, and/ <i>n'était pas indemne de fièvre aphteuse ou de dermatose nodulaire contagieuse pendant les douze mois qui ont immédiatement précédé leur collecte et/ou n'a pas administré de vaccins contre cette maladie pendant cette période. En outre:</i>	
– the embryos were not subjected to penetration of the <i>zona pellucida</i> / <i>les embryons n'ont pas fait l'objet d'une pénétration au niveau de la zone pellucide,</i>		
– the embryos were stored under approved conditions for at least 30 days immediately after their collection/ <i>les embryons ont été stockés dans des conditions agréées pendant une période minimale de trente jours immédiatement après leur collecte,</i>		
– the donor females come from holdings on which no animal was vaccinated against foot-and-mouth disease or lumpy skin disease during the 30 days prior to collection and no animal of a susceptible species showed clinical signs of foot-and-mouth disease or lumpy skin disease during the 30 days prior to, and at least the 30 days after, the embryos were collected/ <i>les femelles donneuses proviennent d'exploitations dans lesquelles aucun animal n'a été vacciné contre la fièvre aphteuse ou de dermatose nodulaire contagieuse au cours des trente jours qui ont précédé la collecte et aucun animal d'une espèce sensible n'a présenté de signes cliniques de cette maladie au cours des trente jours qui ont précédé la collecte des embryons et, au minimum, pendant les trente jours qui ont suivi.]</i>		
II.1.2. were collected by the embryo collection team ⁽³⁾ which / <i>ont été collectés par l'équipe de collecte des embryons⁽³⁾qui:</i>		
– has been approved in accordance with Chapter I of Annex A to Directive 89/556/EEC/ <i>est agréée conformément à l'annexe A, chapitre I, de la directive 89/556/CEE;</i>		
– which carried out the collection, processing, storing and transport of the embryos in accordance with Chapter II of Annex A to Directive 89/556/EEC/ <i>a procédé à la collecte, au traitement, au stockage et au transport des embryons conformément à l'annexe A, chapitre II, de la directive 89/556/CEE;</i>		
– is subject to inspection by an official veterinarian at least twice a year/ <i>fait l'objet, au moins deux fois par an, d'une inspection effectuée par un vétérinaire officiel.</i>		
II.1.3. were collected and processed on premises situated in an area of at least 10 km radius centred on them, on which according to official findings there was no incidence of foot-and-mouth disease, epizootic haemorrhagic disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever, contagious bovine pleuropneumonia or lumpy skin disease in the 30 days immediately prior to their collection and until dispatch to the Union, in the case of fresh embryos, or during the 30 days after collection, in the case of embryos subject to a mandatory storage for at least 30 days in accordance with point II.1.1.2./ <i>ont été collectés et traités dans des locaux situés au centre d'une zone d'un rayon d'au moins 10 km dans laquelle, d'après les conclusions officielles, il n'y a pas eu de cas de fièvre aphteuse, de maladie hémorragique épizootique, de stomatite vésiculeuse, de fièvre de la vallée du Rift, de pleuropneumonie contagieuse bovine ou de dermatose nodulaire contagieuse au cours des trente jours qui ont immédiatement précédé leur collecte et jusqu'à leur expédition dans l'Union, dans le cas d'embryons frais, ou jusqu'à l'expiration d'un délai de trente jours suivant la collecte dans le cas d'embryons soumis à une période obligatoire de stockage d'au moins trente jours conformément au point II.1.1.2.</i>		
II.1.4. from the time of collection until 30 days thereafter or, in the case of fresh embryos until the day of their dispatch to the Union, they were stored on premises situated in an area of at least 10 km radius centred on them, on which according to official findings there was no incidence of foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever, contagious bovine pleuropneumonia or lumpy skin disease / <i>ont été stockés, depuis le moment de la collecte jusqu'à l'expiration d'un délai de trente jours suivant la collecte ou, dans le cas d'embryons frais,</i>		

Part II: Certification/ Partie II: Certification

COUNTRY/ PAYS

***In vivo derived bovine embryos/
Embryons de bovins obtenus par fécondation in vivo***

II. Health information/ <i>Information sanitaire</i>	II.a. Certificate reference No/ N° <i>de référence du certificat</i>	II.b.
<p><i>jusqu'au jour de leur expédition dans l'Union, dans des locaux situés au centre d'une zone d'un rayon d'au moins 10 km dans laquelle, d'après les conclusions officielles, il n'y a pas eu de cas de fièvre aphteuse, de stomatite vésiculeuse, de fièvre de la vallée du Rift, de pleuropneumonie contagieuse bovine ou de dermatose nodulaire contagieuse.</i></p>		
<p>II.1.5. were collected from the donor females, which/ <i>ont été collectés auprès de femelles donneuses qui:</i></p>		
<p>II.1.5.1. were located, during the 30 days immediately prior to collection, on premises situated in an area of at least 10 km radius centred on them, on which, according to official findings, there was no occurrence of foot-and-mouth disease, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever, contagious bovine pleuropneumonia or lumpy skin disease /<i>ont séjourné, pendant les trente jours qui ont immédiatement précédé la collecte, dans des locaux situés au centre d'une zone d'un rayon d'au moins 10 km dans laquelle, d'après les conclusions officielles, il n'y a pas eu de cas de fièvre aphteuse, de fièvre catarrhale du mouton, de maladie hémorragique épizootique, de stomatite vésiculeuse, de fièvre de la vallée du Rift, de pleuropneumonie contagieuse bovine ou de dermatose nodulaire contagieuse;</i></p>		
<p>II.1.5.2. showed no clinical signs of disease on the day of collection/ <i>ne présentaient aucun signe clinique de maladie le jour de la collecte;</i></p>		
<p>II.1.5.3. spent the six months immediately prior to collection within the territory of the exporting country in no more than two herds/ <i>ont passé les six mois qui ont immédiatement précédé la collecte sur le territoire du pays exportateur, dans un maximum de deux troupeaux:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - which, according to official findings, were free from tuberculosis during that time/ <i>qui, d'après les données officielles, étaient indemnes de tuberculose pendant cette période,</i> - which, according to official findings, were free from brucellosis during that time/ <i>qui, d'après les données officielles, étaient indemnes de brucellose pendant cette période,</i> - which were free from enzootic bovine leukosis or in which no bovine animal showed clinical signs of enzootic bovine leukosis during the previous three years/ <i>qui étaient indemnes de leucose bovine enzootique ou dans lesquels aucun animal de l'espèce bovine n'a présenté de signes cliniques de cette maladie pendant les trois années précédentes,</i> - in which no bovine animal showed clinical signs of infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvo-vaginitis during the previous 12 months/ <i>dans lesquels aucun animal de l'espèce bovine n'a présenté de signes cliniques de rhinotrachéite bovine infectieuse/de vulvovaginite pustuleuse infectieuse au cours des douze mois précédents.</i> 		
<p>II.1.6. The embryos to be exported were conceived by artificial insemination using semen coming from semen collection or storage centres approved for the collection, processing and/or storage of semen by the competent authority of a third country or part thereof listed in Annex I to Implementing Decision 2011/630/EU⁽⁴⁾ or by the competent authority of a Member State/<i>Les embryons destinés à l'exportation ont été conçus par insémination artificielle à l'aide de sperme provenant de centres de collecte ou de stockage de sperme agréés pour la collecte, le traitement et/ou le stockage de sperme par l'autorité compétente d'un pays tiers ou d'une partie d'un pays tiers figurant à l'annexe I de la décision d'exécution 2011/630/UE⁽⁴⁾ ou par l'autorité compétente d'un État membre.</i></p>		
<p>Notes</p>		
<p>Part I:</p>		
Box I.6.:	<p><i>Person responsible for the load in EU:</i> this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity.</p>	
Box I.11.:	<p><i>Place of origin</i> shall correspond to the embryo collection team from which the embryos are dispatched to the Union and which is listed in accordance with Article 8(2) of Directive 89/556/EEC on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm.</p>	
Box I.22.:	<p><i>Number of packages</i> shall correspond to the number of containers.</p>	
Box I.23.:	<p>Identification of container and seal number shall be indicated.</p>	
Box I.26.:	<p>Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.</p>	
Box I.27.:	<p>Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.</p>	
Box I.28.:	<p><i>Species:</i> select amongst "Bos taurus", "Bison bison" or "Bubalus bubalis" as appropriate. <i>Category:</i> select "in vivo derived embryos".</p>	
<p><i>Donor identity</i> shall correspond to the official identification of the animal.</p>		

COUNTRY/ PAYS***In vivo derived bovine embryos/
Embryons de bovins obtenus par fécondation in vivo***

II. Health information/ <i>Information sanitaire</i>	II.a. Certificate reference No/ N° <i>de référence du certificat</i>	II.b.						
<p><i>Date of collection</i> shall be indicated in the following format: dd.mm.yyyy.</p> <p><i>Approval number of the team</i>: shall correspond to the embryo collection team by which the embryos were collected, processed and stored; and listed in accordance with Article 8(2) of Directive 89/556/EEC on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm.</p> <p>Part II:</p> <p>(1) Delete as appropriate.</p> <p>(2) Only third countries listed in Annex I to Decision 2006/168/EC.</p> <p>(3) Only embryo collection teams listed in accordance with Article 8(2) of Directive 89/556/EEC on Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm</p> <p>(4) OJ L 247, 24.9.2011, p. 32.</p> <ul style="list-style-type: none"> The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. 								
<p>Official veterinarian/ <i>Vétérinaire officiel</i></p> <table data-bbox="304 831 1286 1048"> <tr> <td>Name (in capital letters):/ <i>Nom (en lettres capitales):</i></td> <td>Qualification and title:/ <i>Qualification et titre:</i></td> </tr> <tr> <td>Date:/ <i>Date:</i></td> <td>Signature:/ <i>Signature:</i></td> </tr> <tr> <td>Stamp/ <i>Sceau:</i></td> <td></td> </tr> </table>			Name (in capital letters):/ <i>Nom (en lettres capitales):</i>	Qualification and title:/ <i>Qualification et titre:</i>	Date:/ <i>Date:</i>	Signature:/ <i>Signature:</i>	Stamp/ <i>Sceau:</i>	
Name (in capital letters):/ <i>Nom (en lettres capitales):</i>	Qualification and title:/ <i>Qualification et titre:</i>							
Date:/ <i>Date:</i>	Signature:/ <i>Signature:</i>							
Stamp/ <i>Sceau:</i>								